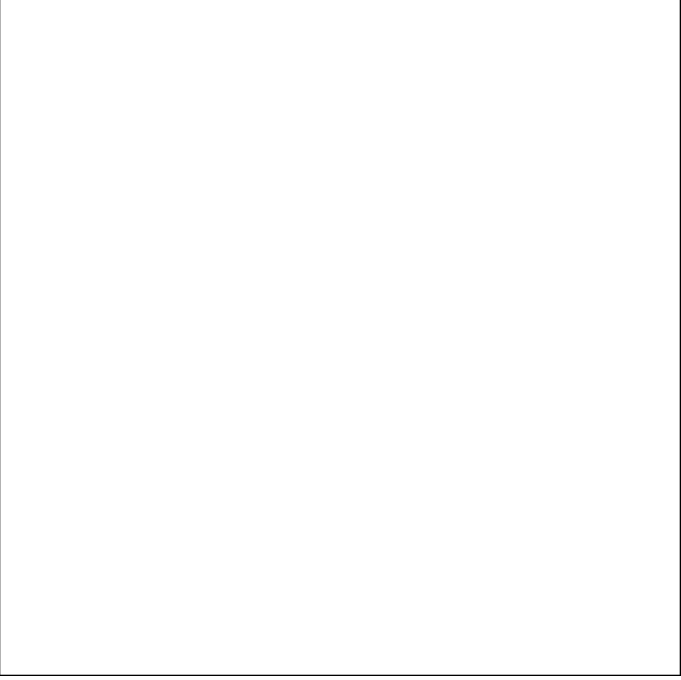






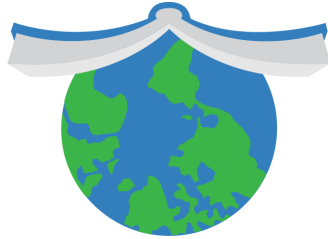


Waa maxay sababta aysan jeerata
ulahayn timo

Why hippos have no hair






Basilio Gimo, David Ker 
Carol Liddiment   Abdi Muse 
|| 2
Soomaali  / English 

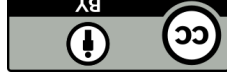


Global Storybooks

globalstorybooks.net

Waa maxay sababta aysan jeerata
ulahayn timo / Why hippos have
no hair

Basilio Gimo, David Ker 
Carol Liddiment   Abdi Muse (so)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Maalin maalmaha ka mid ah, Bakayle ayaa socday wabiga qarkiisa.

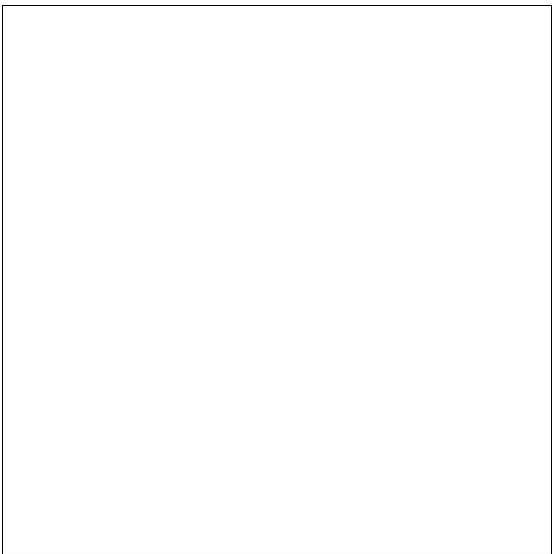
...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll
and eating some nice green grass.

...

Jeerta na waa ay joohtay, ayadoo u
socoto damaashad iyo cunnida xoogaa
caws fiican oo cagaaran.





Jeerta ma aysan arkayn bakaylaha in uu joogo meeshaas waxayna si kama ah ayey ugu istaagtay cagti bakaylaha. Bakaylihii wuxuu bilaabay inuu ku qayliyo jeerta, “Adiga Jeer! Miyaadan arag in aad ku taagantahay cagtayda?”

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, “You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?”



Bakayluhu wuxuu ku faraxsanaa timaha Jeerta ee gubtay. Ilaa maantadan la joogo, cabsi dabka ay kaqabto, Jeerta marna kama fogaato biyaha.

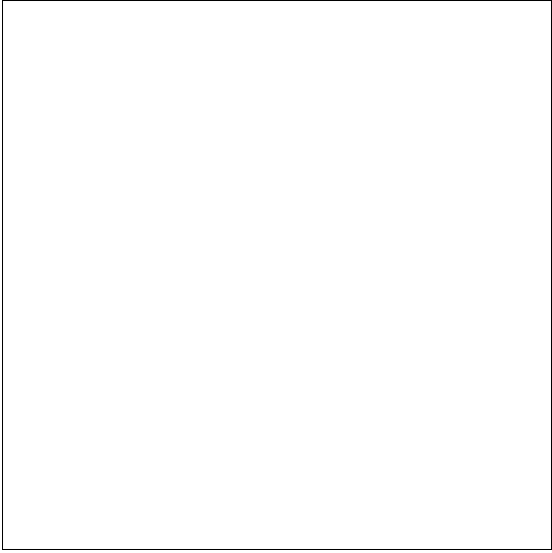
...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.

Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"

...

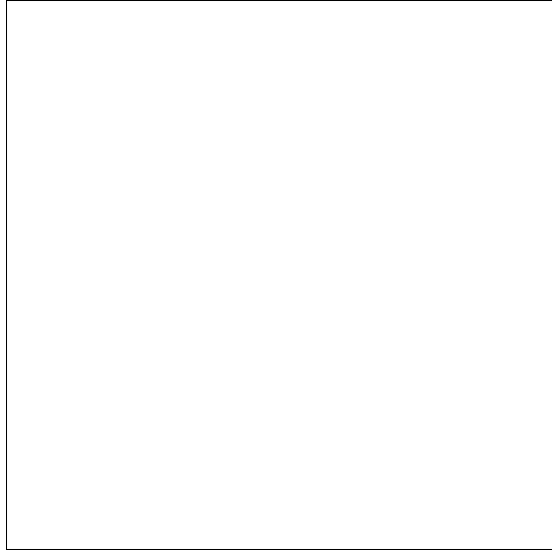
Jeeṭii waxay raaligelisay Bakaylihi, "Waan ka xumaday, kuma aanan arkaynin, Fadlan i caṭii!" Laakiin bakaylihi ma dhageysan oo waxuu ku qeyliyay Jeeṭii, "Waxaad u sameysay kasi Maalin, un waad arki doontaa, in aad guddo!"



Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"

...

Jeeṭii waxay bilowday in ay ooydo oo u orado biyaha. Dhamaan timahedi waxaa gubay dabki. Jeeṭii waa ay sii waday ooyinta, "Timahaygi waxa ay ku gubteen dabka! Timahaygi dhamaan way tageen, timahaygi qurux sanaa!"





Bakaylihii waxuu raadiyay dab, wuxuuna ku yidhi, “Orod, soo gub Jeerta marka ay banaanka uga soo baxdo biyaha si ay u cunto caws. Way igu istaagtay!” Dabka ayaa ku jawaabay, “Dhib malaha, Bakayle, saaxiibkay. Waxaan sameyn doonaa waxaad i weydiisay.”

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



Xoga kadib, Jeertii waxay ka cunaysay caws meel ka fog webiga marki, “bul!” Dab holac isku badalay. Dabkii waxuu bilaabay in uu gubo timihii Jeerta.

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.